

**Kereseti kérelmek**

1. A Bíróság állapítsa meg, hogy Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, mivel:

- a Humber torkolatot, a Wash, Deben és Colne torkolatokat, a külső-Temze torkolatot, a Southampton Water-t és az Ír tenger észak-keleti részét – a Solway Firth kivételével – nem minősítette az eutrofizáció szempontjából érzékeny területeknek;
- a több, mint 10 000 lakossal rendelkező agglomerációknak a Humber torkolat, a Wash, Deben és Colne torkolatok, a külső-Temze torkolat, a Southampton Water és az Ír tenger észak-keleti része – a Solway Firth kivételével – területére, valamint a Lough Neagh és az Upper és Lower Lough Erne területére kibocsátott települési szennyvizére vonatkozóan nem írt elő szigorúbb kezelést;

nem teljesítette a települési szennyvíz kezeléséről szóló 91/271/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 3. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, 5. cikkének (1), (2), (3) és (5) bekezdéséből, valamint II. mellékletéből eredő kötelezettségeit.

2. Kötelezze Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A Bizottság álláspontja szerint az Egyesült Királyság túlzottan megszorító megközelítést alkalmazott az érzékeny területek kijelölése során. Ez nem csak abban nyilvánul meg, hogy az Egyesült Királyság viszonylag magas bizonyítási küszöbértéket alkalmaz annak elfogadásához, hogy egy víztest eutróf, hanem abban is, hogy az Egyesült Királyság nem hivatkozik azon víztestek kijelölésének a szükségességére is, amelyek veszélyeztetettek, és amelyek a közeljövőben védelmi intézkedés megtétele hiányában eutrófká válhatnak.

Mivel az Egyesült Királyság a Humber torkolatot, a Wash, Deben és Colne torkolatokat, a külső-Temze torkolatot, a Southampton Water-t és az Ír tenger észak-keleti részét (a Solway Firth kivételével) nem minősítette érzékeny területeknek, a több, mint 10 000 lakossal rendelkező agglomerációknak az e területekre kibocsátott szennyvizét, valamint az azok releváns vízgyjűtő területein található agglomerációknak a szennyvizét kivonta az irányelvben az érzékeny területekre vonatkozóan 1998. december 31-i határidővel előírt összegyűjtési és kezelési kötelezettség hatálya alól.

Az érintett települések között szerepel London, Liverpool, Manchester, Leeds, Kingston upon Hull és Southampton. Ennek alapján az Egyesült Királyság megsértette az irányelvből, és különösen annak 3. cikke (1) és (2) bekezdéséből, 5. cikkének (2), (3) és (5) bekezdéséből, valamint II. mellékletéből eredő kötelezettségeit.

A Bizottság továbbá úgy véli, hogy az Egyesült Királyság nem biztosította az irányelv 5. cikke (2), (3) és (5) bekezdésében foglalt valamennyi kötelezettségnek az 1998. december 31-i határidővel előírt teljesítését számos olyan agglomeráció tekinté-

tében, amelyek a szennyvizüket a Lough Neagh és az Upper és Lower Lough Erne érzékeny területekre bocsátják ki.

<sup>(1)</sup> A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.).

**A Corte d'appello di Milano (Olaszország) által 2007. augusztus 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Marco Gambazzi kontra DaimlerChrysler Canada Inc. és CIBC Mellon Trust Company**

(C-394/07. sz. ügy)

(2007/C 283/19)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Corte d'appello di Milano

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Marco Gambazzi

Alperes: DaimlerChrysler Canada Inc. és CIBC Mellon Trust Company

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) a Brüsszeli Egyezmény 27. cikkének 1) pontja szerinti közrendi záradék alapján a végrehajtási intézkedés céljából megkeresett állam bírósága figyelembe veheti-e azt aényt, hogy az intézkedést kibocsátó állam bírósága megtagadta az eljárásban részt vevő pereszes feltől, hogy a fentiekben hivatkozott kizáró intézkedést (*debarment*) követően bármiféle védekezést terjesszen elő;

2) illetve, a hivatkozott rendelkezésnek az Egyezmény 26. és ezt követő cikkeiből következő, a bírósági határozatok kölcsönös elismerésére és végrehajtására vonatkozó elvekkkel való együttes értelmével ellentétes-e az hogy a nemzeti bíróság, a 27. cikk 1) pont értelmében vett közrendet sértőnek minősítesse az olyan polgári per lefolytatását, amelyben az egyik fél a bíróság rendelkezése teljesítésének elmulasztása miatt, az ugyanezen bíróság által hozott kizáró intézkedés következtében akadályoztatva volt a védelemhez való joga gyakorlásában?